



charnwood

CHAUFFE- EAU DE
CONDUIT DE FUMÉE

*Instructions d'installation et d'utilisation
FB100, FB200 & FB300*

CHAUFFE- EAU DE CONDUIT DE FUMÉE

TABLES DES MATIÈRES

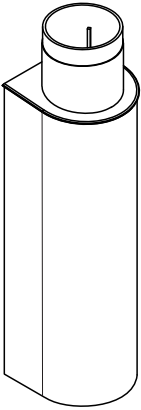
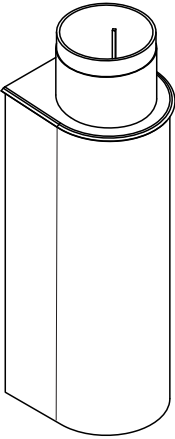
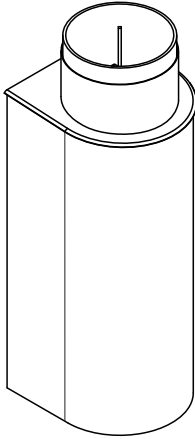
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Chauffe- eau de conduit de fumée	4
Précautions de sécurité	5
Utilisation du chauffe-eau et du poêle	5
Maintenance	5

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Précautions de santé et de sécurité	6
Système	6
Cheminée, encadrement et entourage du poêle	8
Connections au conduit de fumée	8
Installation	8
Mise en service	9
Pièces détachées	10
Garantie	11



<p>FB100</p> 	<p>FB200</p> 	<p>FB300</p> 
<i>Taille nominale</i>		
130mm FB100	150mm FB200	180mm FB300
<i>Diamètre interne</i>		
130mm	155mm	183.7mm
<i>Convient pour les poêles suivants:</i>		
<p>Cove 1 Country 4</p>	<p>Cove 2 Island 1 Island 2 Country 6 Country 8 Country 12</p>	<p>Cove 3 Island 3</p>
<i>Puissance moyenne pour le chauffage de l'eau:</i>		
1.8 kW	2.4 kW	3.4 kW

Le chauffe-eau de conduit de fumée Charnwood permet de chauffer de l'eau en récupérant la chaleur du flux de fumée. Cette eau peut être ensuite utilisée pour le chauffage des radiateurs ou de l'eau sanitaire. Pour permettre cet échange de chaleur, de l'eau circule dans une gaine autour du conduit de fumée, tandis que le flux de gaz est ralenti pour optimiser l'échange de chaleur.

Le chauffe-eau de conduit de fumée est fixé directement au dessus du poêle et est équipé de 2 connexions BSP de 2.54 cm (1 pouce) pour les tuyaux d'eau d'écoulement et de retour. Le conduit contient des chaînes, qui en causant des turbulences dans les fumées améliorent le transfert de chaleur vers l'eau.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les fumées issues d'un conduit obstrué peuvent tuer. Retirez la trappe d'accès et brossez les crochets des chaînes au moins une fois par mois. Voir le paragraphe « Maintenance » pour plus de détails.

Ne pas allumer le poêle sans eau dans le système.

Ne pas allumer le poêle si une partie du système est gelée.

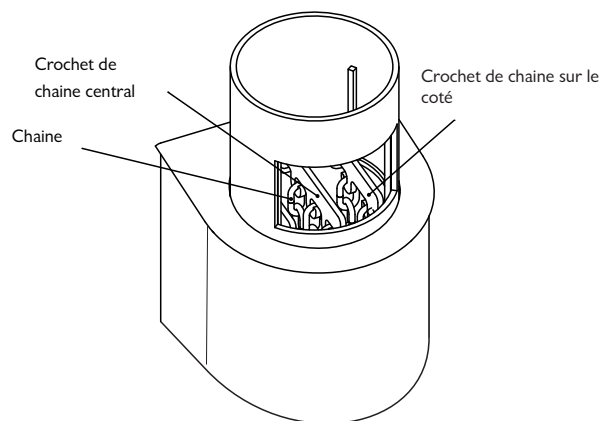
UTILISATION DU CHAUFFE-EAU ET DU POÊLE

L'installation du chauffe-eau de conduit de fumée modifie les modalités d'utilisation de votre poêle à bois. Avant l'allumage, assurez-vous que l'installation a été effectuée conformément à ces instructions, et que les chaînes et la trappe d'accès sont correctement installées. Ne pas allumer le poêle sans eau dans le système. Il est important que le ciment réfractaire sèche avant d'allumer- une journée au minimum.

Lors du premier allumage, de la condensation va se former et celle-ci va goutter de la bague anti-goutte située à la base du conduit du chauffe-eau sur le déflecteur du poêle où elle va s'évaporer. Initialement, un peu d'eau peut perler à la jonction entre la base du chauffe-eau et le haut du poêle. Mais, ce phénomène doit s'arrêter après environ 2 heures. S'il persiste, cela indique un défaut d'étanchéité et la jonction doit être étanchéifiée.

Commencez par un petit feu et laissez le poêle augmenter progressivement en température afin de permettre à la peinture interne et au ciment réfractaire de sécher de façon homogène. Lorsque le poêle et le tuyau de retour du chauffe-eau de conduit de fumée sont chauds, la condensation doit cesser. Lorsque l'eau chaude est utilisée en continue, le poêle doit être chargé et fonctionner de façon à ce que la température de retour ne descende pas en dessous

Fig.1 Accès aux chaînes (trappe d'accès enlevée)



de 40 °C.

MAINTENANCE

Une fois par mois, la trappe d'accès doit être détachée et toute suie qui s'est formée sur les crochets des chaînes doit être retirée avec une petite brosse. Vérifiez que le tuyau n'est pas obstrué.

La cheminée doit être ramonée une fois par saison de chauffe et le conduit interne du chauffe-eau doit être nettoyé en même temps. Afin d'effectuer correctement ce nettoyage, les chaînes du chauffe-eau doivent être préalablement retirées. Assurez-vous que le feu est totalement éteint et que le poêle est froid. Défaites le clip à l'arrière de la trappe d'accès, écartez les deux côtés de la porte et enlevez-le du chauffe-eau. Décrochez chacune des chaînes des crochets et laissez-les tomber sur le déflecteur du poêle. Retirez les 3 crochets. Retirez les chaînes de la plaque déflecteur du poêle et les nettoyer avec une petite brosse. La trappe d'accès peut alors être replacée et la cheminée ramonée normalement à travers le poêle. Retirez à nouveau la trappe d'accès et raccrochez les chaînes à leur crochet. Quand toutes les chaînes sont en place sur les crochets, enfiler-la partie basse des chaînes à travers la trappe d'accès, laissez-les pendre et manœuvrez le crochet pour le remettre en place. Il est plus aisé de commencer par les crochets latéraux et de finir par le crochet central. Remplacez la porte d'accès, le poêle est prêt pour être rallumé.

PRÉCAUTIONS DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ

L'installation du poêle doit s'effectuer en respectant les réglementations relatives à la santé et sécurité au travail.

Certains types de ciment réfractaire sont caustiques, et ne doivent en aucun cas rentrer en contact avec la peau. En cas de contact, lavez abondamment à l'eau courante.

Si l'installation est susceptible de déplacer des éléments contenant de l'amiante, utilisez les équipements de protection appropriés.

Il doit y avoir une alimentation permanente en air dans la pièce où est installé le poêle. Cette alimentation doit être fournie par une bouche d'aération ouverte en permanence. Ceci est particulièrement nécessaire dans le cas où la pièce est équipée de double vitrage. Cette alimentation doit être positionnée de manière à ce qu'il n'y ait pas de possibilité qu'elle se bouche.

De plus, l'installation doit se conformer aux exigences des normes BS.8303 et BS.6461 Pt 1&2; 1984. Les exigences des autorités locales et les réglementations en matière de construction, notamment celles nationales et européennes, en matière d'installation d'appareil de combustion de combustibles solides, de tuyaux et de cheminées doivent être respectées.

L'emplacement du poêle et du chauffe-eau de conduit de fumée doit être choisi soigneusement, **car la porte d'accès du chauffe-eau doit être accessible pour ramoner la cheminée.** Cela implique qu'il doit y avoir un minimum de 750 mm d'espace libre au-dessus du poêle.

Le conduit de raccordement connecté au dessus du chauffe-eau doit monter continuellement jusqu'à sa sortie. Il ne doit pas redescendre et toute portée horizontale doit avoir une pente légèrement montante.

LE SYSTÈME

Tous les exemples développés ci-après sont applicables à un système de circulation d'eau par gravité et ne sont pas applicables à un système de circulation pressurisé. Si vous souhaitez mettre en place un système de circulation pressurisé, il est indispensable de faire appel à un professionnel.

Le chauffe-eau de conduit de fumée Charnwood a été conçu pour être utilisé avec un poêle Charnwood. Il peut être utilisé soit comme moyen unique de chauffage des radiateurs ou de l'eau sanitaire ou soit comme partie d'un système de chauffage. Il existe différents moyens de relier le chauffe-eau de conduit de fumée à un système de

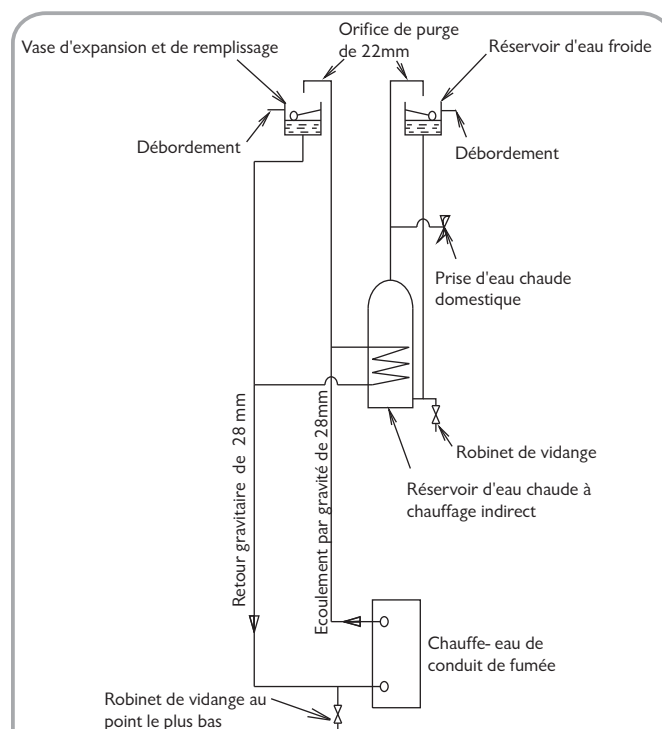


Fig.2 Système simple sans radiateur

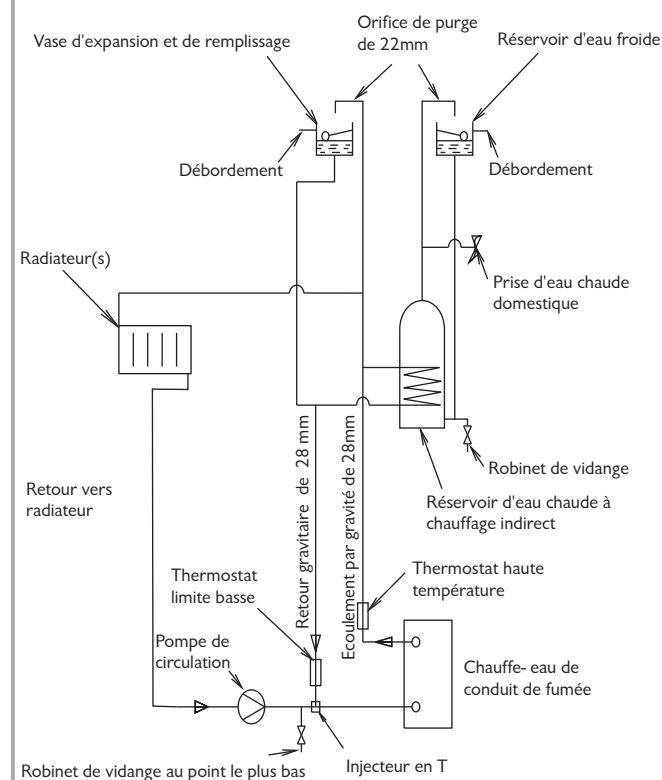


Fig.3 Système plus grand avec radiateur contrôlé par un thermostat haute température

Fig.4 Système d'intégration simple. Le chauffe-eau de conduit de fumée fournit de la chaleur à un système de chauffage existant via un ballon tampon.

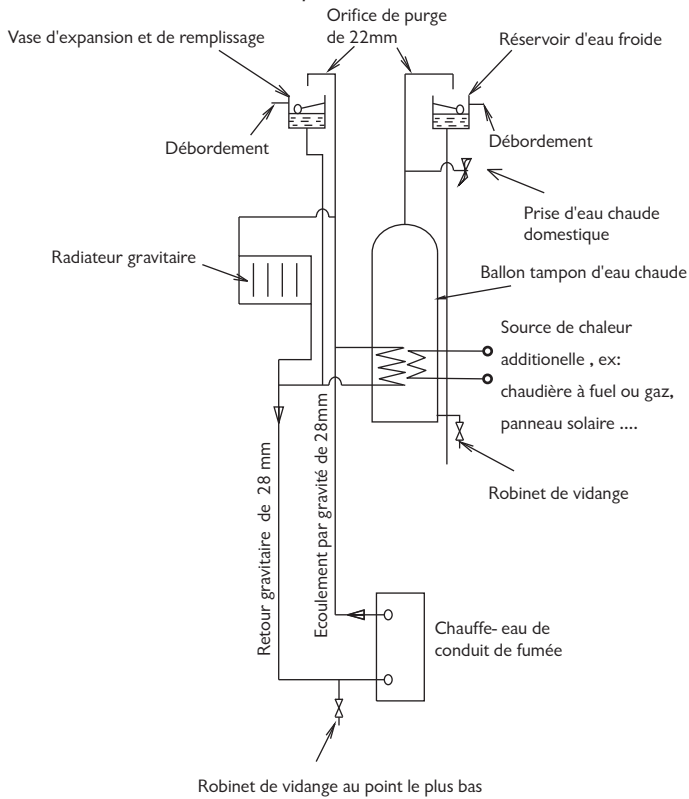
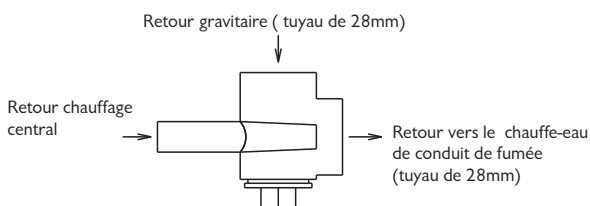


Fig.5. Injecteur en T utilisé en Fig.3



chauffage général, dont des exemples sont donnés dans les figures 2 à 4.

Quand un petit poêle comme le Cove 1 et le FB100 sont utilisés, un système simple comme celui montré en Fig.2 peut être mis en œuvre. Un grand ballon d'eau chaude (environ 115 L) doit être utilisé pour diminuer le risque d'ébullition, car dans ce type de montage il n'y a pas de radiateur permettant de dissiper les calories. Si le poêle fonctionne à pleine puissance, l'ajout d'un radiateur pour dissiper les calories devra être considéré.

Lorsqu'un grand poêle comme un Island 3 et le FB300 sont utilisés, des radiateurs supplémentaires doivent être ajoutés au système comme montré en Fig.3. Ceux-ci sont contrôlés par un thermostat haute température monté en sortie du chauffe-eau de conduit de

fumée. Il donne la priorité à l'eau chaude sanitaire, mais fait basculer la pompe sur le chauffage des radiateurs lorsque le ballon d'eau chaude a atteint la température désirée. Un thermostat à limite basse peut également être installé sur le retour afin d'éviter d'injecter de l'eau froide dans le système.

Le chauffe-eau et le poêle peuvent être intégrés à un système plus large pour substituer ou compléter le chauffage principal lorsque celui-ci ne fonctionne pas. Il existe plusieurs possibilités pour réaliser l'intégration, dont un exemple vous est montré Fig.4. Celui-ci fait

Fig.6 Installation isolée

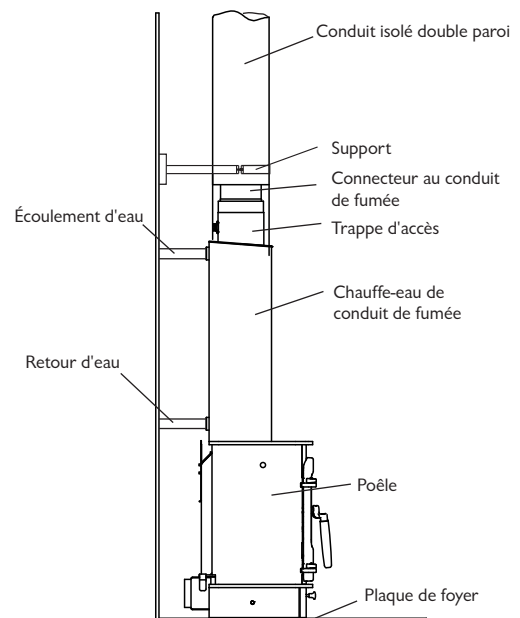
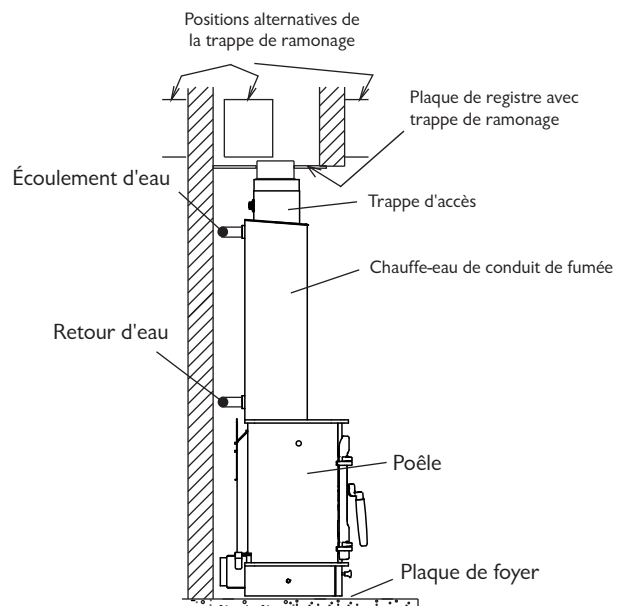


Fig.7 Plaque de registre horizontale dans une cheminée conventionnelle



appel à un ballon tampon qui possède deux circuits de chauffe séparés. Ainsi le chauffe-eau de conduit de fumée peut chauffer l'eau sans perturber la circulation dans le système principal, et inversement si le système principal est en marche et que le poêle est éteint. Enfin, on peut rajouter des commandes supplémentaires telles qu'un minuteur si nécessaire. Parfois, le système de commande du réseau principal peut être étendu afin de piloter une pompe dans le circuit du chauffe-eau de conduit de fumée.

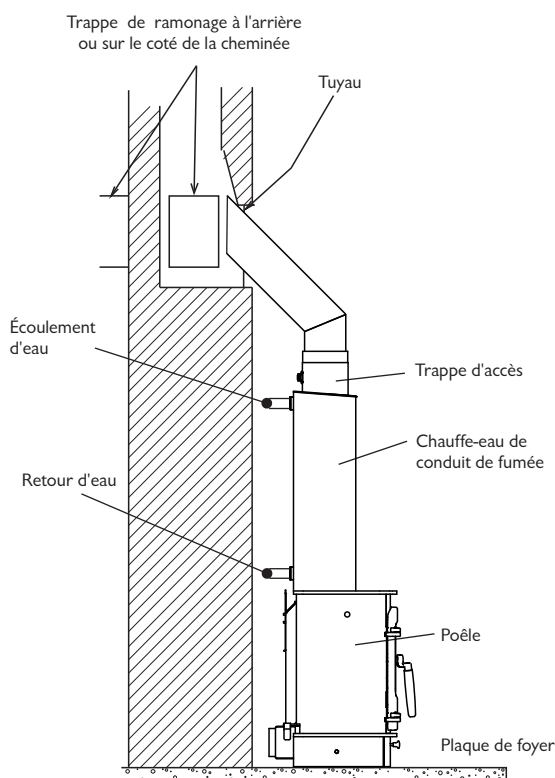
CHEMINEE, ENCADREMENT ET ENTOURAGE DU POELE

Assurez-vous que toutes les réglementations et les instructions contenues dans les instructions d'installation du poêle ont été mises en œuvre et suivies. Le chauffe-eau de conduit de fumée limite le nombre de possibilités pour connecter le conduit de fumée et 3 possibilités sont montrées en Fig 6-8 .

CONNEXIONS AU CONDUIT DE FUMEE

Il y a différentes possibilités de raccordement au conduit de fumée, mais dans tous les cas l'évacuation supérieure doit être utilisée. Le conduit de chauffe-eau de fumée ne peut pas être utilisé avec

Fig.8 Utilisation d'un coude de 135° pour connexion au conduit de fumée. Dans tous ces exemples, le conduit de fumée peut être ramoné à travers le poêle.



l'évacuation arrière.

Une installation isolée est montrée en Fig.6 utilisant un conduit de fumée double paroi isolée en acier inoxydable connecté au haut du chauffe-eau en utilisant un court adaptateur. L'adaptateur est disponible auprès du fabricant de conduit de fumée. Le conduit de fumée double paroi doit être attaché avec des supports et ne doit pas assurer sa stabilité grâce au chauffe-eau. Ceci entrainerait une impossibilité de retirer le chauffe-eau. Cet adaptateur peut requérir une petite partie de conduit de fumée simple paroi à insérer sur le haut du chauffe-eau.

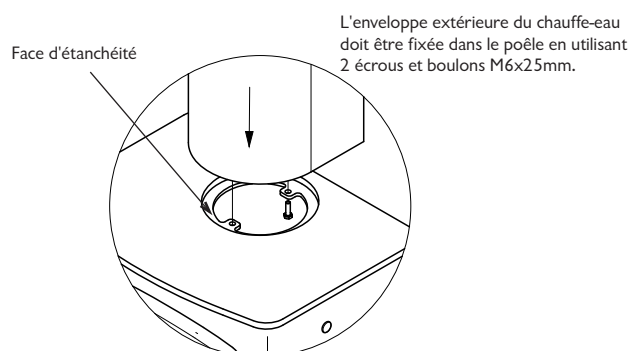
La Fig.7 montre les connexions au conduit de fumée dans une cheminée standard en utilisant une plaque de registre horizontale haute. La distance minimale avec le haut du poêle dans ce cas est de 800mm.

INSTALLATION

Tout d'abord, enlevez le cache du dessus du poêle et répartir le ciment réfractaire de façon homogène sur la face d'étanchéité. Faites descendre le chauffe-eau dans la position montrée en Fig.9. Alignez les attaches de fixation du chauffe-eau avec les anneaux de fixation sur le poêle et insérez 2 boulons M6 x 25mm, attachez les écrous et serrez jusqu'à ce que la base du chauffe-eau soit fermement en contact avec le haut du poêle. Enlevez l'excès de ciment réfractaire qui a coulé de la jointure. Il est essentiel que le joint soit bien réalisé pour éviter que de la condensation ne s'échappe de l'interface chauffe-eau/poêle. Faites glisser l'adaptateur jusqu'à ce que son diamètre intérieur soit aligné avec le chauffe-eau et abaissez-le à l'intérieur du dessus du chauffe-eau et effectuez le joint à l'aide de ciment réfractaire.

Quand le poêle, le chauffe-eau et le conduit de fumée sont fixés, retirez la trappe d'accès et vérifiez le positionnement des chaînes et crochets car ceux-ci sont maintenus par gravité et peuvent s'être

Fig.9 Fixation et étanchéité du chauffe-eau avec poêle



déboîtés lors de l'installation. Remplacez et remettez fermement la trappe d'accès.

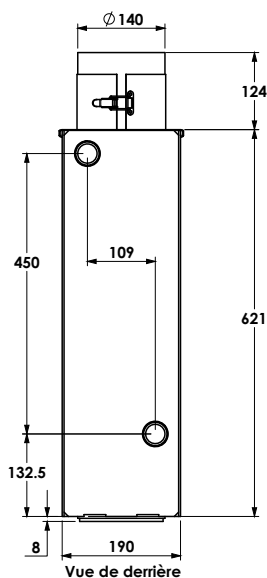
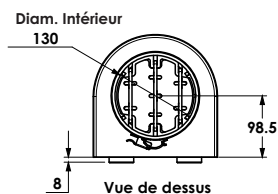
Connectez les tuyaux d'eau de retour et d'écoulement de 28mm de diamètre aux connections BSP de 1 pouce à l'arrière du chauffe-eau en utilisant des raccords à compression en laiton et s'assurez que le tuyau d'écoulement (haut) monte continuellement vers la purge. Remplissez le système avec un mélange eau+antigel+produit inhibiteur de corrosion comme requis et vérifiez les fuites éventuelles.

MISE EN SERVICE

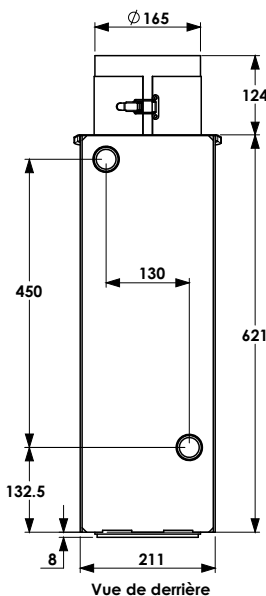
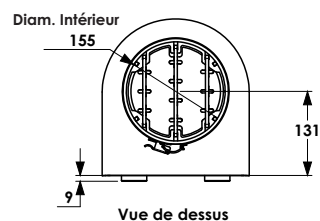
Après avoir achevé l'installation, laissez au ciment et au mortier réfractaires le temps de sécher, avant d'allumer le feu. Allumez ensuite le poêle et assurez-vous que la fumée est correctement évacuée par le conduit de fumée. Il faut également vérifier les joints et les étanchéités.

Ajustez la pompe du chauffage central (si installée) pour avoir l'écoulement d'eau nécessaire contre la résistance du circuit et équilibrez le système correctement.

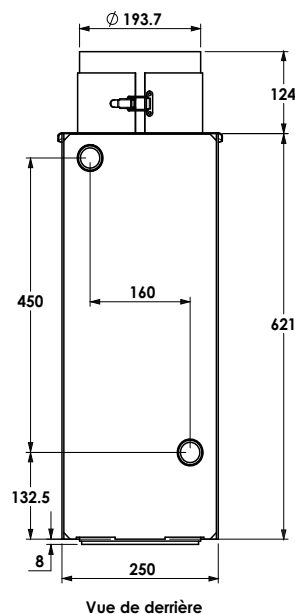
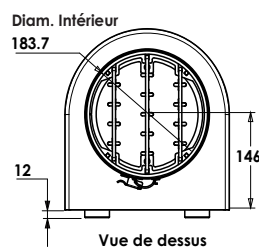
A l'achèvement de l'installation et après réception, veuillez laisser le manuel d'instruction de fonctionnement aux clients et les conseiller sur l'utilisation de l'appareil et les contrôles du système.



FB100



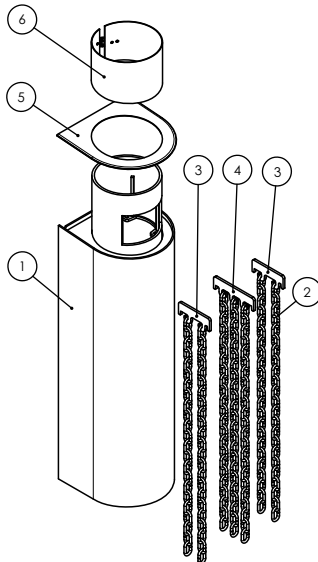
FB200



FB300

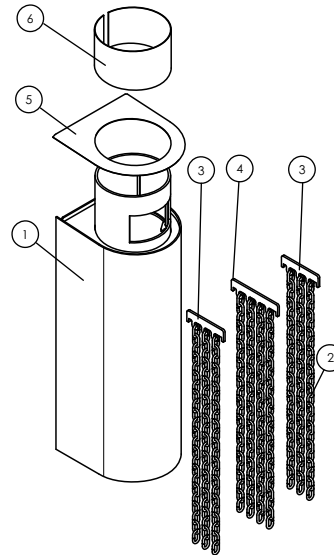
Issue B

FB100



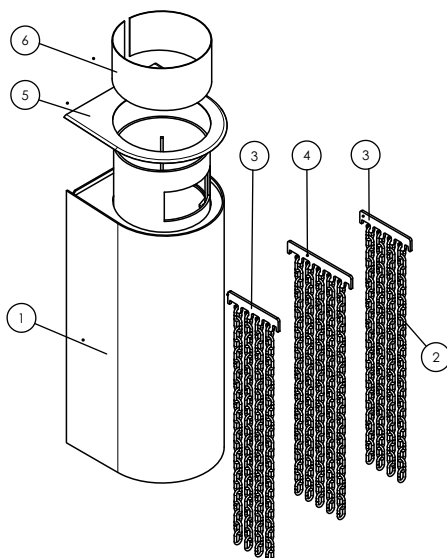
Pièce	Référence	Description
1	010/FB100/##	Chauffe-eau de conduit de fumée 130mm
2	006/FB112	Chaîne du chauffe-eau
3	010/FB107	2 Crochets
4	010/FB207	3 Crochets
5	004/FB113	Plaque de couverture du dessus
6	004/FB108	Trappe d'accès

FB200



Pièce	Référence	Description
1	010/FB200	Chauffe-eau de conduit de fumée 150mm
2	006/FB112	Chaîne du chauffe-eau
3	010/FB207	3 Crochets
4	010/FB306	4 Crochets
5	004/FB213	Plaque de couverture du dessus
6	004/FB208	Trappe d'accès

FB300



Pièce	Référence	Description
1	010/FB300/##	Chauffe-eau de conduit de fumée 180mm
2	006/FB112	Chaîne du chauffe-eau
3	010/FB306	4 Crochets
4	010/FB307	5 Crochets
5	004/FB313	Plaque de couverture du dessus
6	004/FB308	Trappe d'accès

Pour obtenir les pièces de rechange, contactez votre dépositaire local en lui donnant le nom du modèle, le numéro de la pièce et la description. En cas de difficulté, entrez en contact avec le fabricant à l'adresse indiquée.

charnwood 8, RUE DE L'ISÈRE, 31880 LA SALVETAT, FRANCE

TÉL/TÉLÉCOPIE. 05 61 91 63 01 WWW.CHARNWOOD.COM E: VENTES@CHARNWOOD.COM



GARANTIE DU CHAUFFE-EAU DE CONDUIT DE FUMÉE

Votre chauffe-eau de conduit de fumée Charnwood est garanti contre tous défauts matériels et de fabrication pendant 1 an à la date de l'achat.

Les conditions suivantes s'appliquent:

- Si une pièce est défectueuse suite à un défaut matériel ou de fabrication, Charnwood remplacera ou réparera la pièce gratuitement à sa discrétion. La décision de Charnwood est définitive.
- La garantie couvre uniquement les pièces et la main-d'œuvre.
- Les pièces consommables telles que les joints et pièces associées ne sont pas inclus.
- Charnwood n'est pas responsable de la conséquence de perte ou d'incident, de blessures ou de dommage causés.
- La garantie ne sera pas valide si les appareils n'ont pas été installés et utilisés en accord avec les instructions, s'ils ne sont pas révisés et entretenus selon ces instructions, s'ils ne sont pas utilisés correctement notamment si un combustible non recommandé a été utilisé, si le chauffe-eau a été utilisé sans eau, si le chauffe-eau est utilisé avec un poêle autre que celui de la marque Charnwood, si des réparations ou des modifications ont été effectuées par des personnes autres que les représentants de Charnwood.
- Toute demande pour la garantie doit être faite par l'intermédiaire du fournisseur de l'appareil et doit être accompagnée d'une preuve d'achat.
- Cette garantie est applicable en GB, Irlande et France.



charnwood 8, RUE DE L'ISÈRE, 31880 LA SALVETAT, FRANCE
TÉL/TÉLÉCOPIE. 05 61 91 63 01 WWW.CHARNWOOD.COM E: VENTES@CHARNWOOD.COM

